

---

## 89-ÁOTẤMMUÁ<sup>461</sup>

### A. DUYÊN KHỎI

Một thời, Đức Phật ở vườn Cấp-cô-độc, rừng cây Kỳ-đà nước Xá-

vệ. Bấy giờ, Tỳ-xá-khu Mᾶ<sup>462</sup> nghe đức Như Lai cho phép các Tỳ-kheo may áo tắm mưa<sup>463</sup>, liền may một số áo tắm mưa rất nhiều, sai người mang đến trong Tăng-già-lam cúng cho các Tỳ-kheo. Các Tỳ-kheo nhận xong liền đem phân chia.

Đức Phật dạy:

- Loại y này không nên phân chia như vậy. Từ nay về sau, nếu nhận được y tắm mưa, theo thứ bậc Thượng tọa mà trao. Nếu không đủ thì ghi nhớ. Khi nhận được lần kế tiếp, theo thứ tự đó mà trao cho đủ.

Sau đó, được y quý giá, theo thứ tự trao. Đức Phật dạy:

- Không nên như vậy. Nên đổi cho bậc Thượng tọa. Rồi lấy y mà Thượng tọa đã nhận trước kia, chuyển đến vị thứ tọa. Nếu không đủ hết, thì nên lấy y vật có thể phân của Tăng, đem trao cho đủ hết.

Lúc ấy, nhóm sáu Tỳ-kheo nghe đức Như Lai chế giới cho phép các Tỳ-kheo may y tắm mưa, liền tự mình may nhiều y tắm mưa, vừa dài vừa rộng. Các Tỳ-kheo thấy, hỏi: Đức Như Lai chế giới, cho phép Tỳ-kheo chứa ba y, không được quá. Vậy y này là y của ai?

Nhóm sáu Tỳ-kheo nói:

- Đó là y tắm mưa của chúng tôi.

Các Tỳ-kheo nghe, trong đó có vị thiểu dục tri túc, sống hạnh đầu đà, ưa học giới, biết hổ thẹn, hiềm trách nhóm sáu Tỳ-kheo: Sao các thầy lại may nhiều tắm mưa vừa dài vừa rộng thế?

Các Tỳ-kheo đến chỗ Đức Thế Tôn, đánh lê dưới chân Phật, rồi ngồi qua một bên, đem nhân duyên này bạch đầy đủ lên Đức Thế Tôn. Đức Thế Tôn liền vì nhân duyên này tập hợp Tăng Tỳ-kheo, quở trách nhóm sáu Tỳ-kheo:

- Việc các ông làm là sai quấy, chẳng phải oai nghi, chẳng phải pháp Sa-môn, chẳng phải tịnh hạnh, chẳng phải hạnh tùy thuận, làm điều không nên làm. Tại sao các ông may nhiều y tắm mưa vừa dài vừa rộng?

Dùng vô số phương tiện quở trách nhóm sáu Tỳ-kheo rồi, Đức Phật bảo các Tỳ-kheo:

- Những kẻ ngu si này, là nơi trồm nhiều giống hữu lậu, là kẻ phạm giới này ban đầu. Từ nay về sau, Ta vì các Tỳ-kheo kiết giới, gồm mười cú nghĩa, cho đến câu chánh pháp tồn tại lâu dài.

Muốn nói giới nên nói như vậy:

*Tỳ-kheo nào, may áo tắm mưa phải may đúng lượng. Trong đây*

*đúng lượng là dài sáu gang rộng hai gang rưỡi tay Phật, sau khi đã cắt.  
Nếu quá, Ba-dật-đề.*

## B. GIỚI TUỐNG

Tỳ-kheo: Nghĩa như trên.

Áo tắm mưa: áo dùng để các Tỳ-kheo mặc tắm khi trời mưa.

Nếu Tỳ-kheo may áo tắm mưa bề dài không đúng lượng, bề rộng đúng lượng, hoặc bề rộng không đúng lượng, bề dài đúng lượng; hay cả bề dài và bề rộng đều không đúng lượng, tự tay mình may mà thành, Ba-dật-đề; không thành, phạm Đột-kiết-la. Nếu bảo người may mà thành, Ba-dật-đề, không thành Đột-kiết-la. Nếu vì người may, thành không thành đều phạm Đột-kiết-la.

Tỳ-kheo-ni, Đột-kiết-la. Thức-xoa-ma-na, Sa-di, Sa-di-ni, Đột-kiết-la. Đó gọi là phạm.

Sự không phạm: May đúng lượng hoặc giảm hơn; hay là nhận được từ người khác, cắt may đúng như pháp; hoặc may xấp lại thành hai lớp; thay đều không phạm.

Người không phạm: Phạm lần đầu tiên khi chưa chế giới, si cuồng, loạn tâm, thống não, bức bách.

---

461. Ngũ phần, Căn bản: Ba-dật-đề 89; Thập tụng, Tăng kỵ: 87. Pali, Pâc. 91.

462. Xem cht.4>4, Ba-dật-đề 82. Xem Ch.iv, Ni-tát-kỵ 27 & cht.l55  
46>. Vũ dục y 雨浴衣. Xem Ch.iv Ni-tát-kỵ 27 & cht.l6>